

配套范读音频请访问
www.airmango.net
内部培训教材禁止外传

特别航班

3.1 专机

3.1.1 专机欢迎词

说明：a. 如外宾所在国为非英语国家，可在中文广播中增加该国问候语；

b. 带班乘务长根据实际情况安排致意；

c. 不必另行广播“安全检查”。

尊敬的（首相/ 部长/ 总统/ 总理/ 国王/ 女王阁下/ 大使先生）
及代表团贵宾们：

（早上好/ 下午好/ 晚上好）！

（外宾所在国小语种问候语）！

欢迎您乘坐山东航空专机，前往_____。

本次航班的机长_____和全体机组人员，很荣幸能有机会为您服务。（致意）

由_____到_____的飞行距离是_____公里，预计空中飞行时间是_____

小时_____分钟。

各位贵宾，飞机很快就要起飞了，请确认您的安全带已经系好。
祝您旅途愉快！

Your Excellency/ Prime Minister/ Minister/ President/ Premier /
King / Queen / Ambassador ____ /Distinguished Guests:

(Good morning/ afternoon/ evening)!

Welcome aboard chartered flight of Shandong Airlines, to
_____.

The Captain Mr./Ms.____ and all crew members are honored
to be at your service.

The distance between _____ and _____ is _____ kilometers.

The estimated flight time is _____ hour(s) _____ minutes.

Distinguished Guests, our aircraft will be taking off shortly,
please make sure you fasten your seat belt. Wish you a pleasant
journey.

配套范读音频请访问
www.airmango.net
内部培训教材禁止外传

3.1.2 专机预报时间温度

尊敬的各位贵宾：

我们的飞机预计在北京时间___点___分到达___机场，地面温度___摄氏度、___华氏度。(目的地)天气为___(晴天/多云/小雨/.....)。

Distinguished guests:

Our aircraft will be landing at ___Airport at ___ Beijing Time.

The ground temperature is ___degrees centigrade, that is ___degrees Fahrenheit. The weather in ___ is (sunny/cloudy/rainy/...).

配套范读音频请访问
www.airmango.com
内部培训教材禁止外传

3.1.3 专机下降致意

- 说明：在广播到“感谢您在这段旅途中对我们的支持和帮助”时致意。

尊敬的各位贵宾：

我们会在____分钟后到达____机场。现在飞机已经开始下降了，请您系好安全带。

感谢您在这段旅途中对我们的支持和帮助！

Distinguished Guests:

We are descending now and will be landing at ____ Airport in approximately ____ minutes. Please fasten your seat belt.

Thank you for your support and cooperation during the flight!

配套范读音频请访问
www.airmango.net
内部培训教材禁止外传

3.1.4 专机落地

尊敬的（首相/ 部长/ 总统/ 总理/ 国王/ 女王 阁下/ 大使先生）
及代表团贵宾们：

欢迎来到____！

现在是 ____点____分，外面的温度是____摄氏度，____华氏度。

各位贵宾，我们全体机组成员向您致以最诚挚的祝福。感谢您
乘坐山东航空班机。

祝您____访问/考察圆满成功。

谢谢！

Your Excellency/ Prime Minister/ Minister/ President/ Premier /
King/ Queen/ Ambassador ____/ Distinguished Guests:

Welcome to ____！

It is ____ local time. The temperature outside is ____degrees
Centigrade, that is ____degrees Fahrenheit.

On behalf of all the crew members, please allow me to give
you my best wishes. Thank you for taking this flight with
Shandong Airlines.

We trust that your ____visit / investigation will be a complete
success.

Thank you!

3.2 节日广播词

- 时间：特殊节日起飞后 20 分钟或平飞后广播
- 说明：替代“1.3.2 航线介绍”章节

女士们、先生们

欢迎您乘坐山东航空公司班机。

飞机已经离开__前往__。飞行距离__公里，预计飞行时间__小时__分钟，预计到达的时间为__点__分。

(节日贺词①/②/③/④/⑤/⑥/⑦/⑧/⑨/⑩)

① 元旦

今天是元旦佳节，崭新的__年已经到来。

我们全体机组成员向您致以新年的问候。感谢您在过去一年里，对山航的支持和信赖！衷心祝福您及家人，在新的一年里身体健康、合家幸福！

② 春节（农历除夕）

☐ 今天是大年初__，是中国传统的新春佳节。

☐ 今天是农历除夕，我们即将迎来新春佳节。

在这个喜庆祥和的日子里，我们全体机组成员向您致以最诚挚的问候！祝您__年吉祥，身体健康，万事如意！

③ 三八妇女节

今天是“三·八”国际劳动妇女节，是属于广大女性的节日。我们全体机组成员特别向今天航班中的女性朋友们致以衷心的问候！祝您永远健康、快乐、美丽！

④ 五一劳动节

今天是“五·一”国际劳动节，是所有劳动者的节日。我们全体机组成员向大家致以崇高的敬意和节日的问候！祝您及家人度过一个轻松、愉快的假期！

⑤ 六一儿童节

今天是“六·一”国际儿童节，是所有小朋友们的节日。我们祝今天航班上

的各位小朋友节日快乐！希望各位小朋友健康、快乐地成长！

⑥ 八一建军节

今天是“八·一”建军节，我们全体机组成员向今天航班上所有的现役军人和退役老兵致以崇高的敬意和节日的问候！

⑦ 教师节

今天是教师节。我们全体机组成员向今天航班上所有的教育工作者致以深深的敬意和节日的问候！祝老师们工作顺利、身体健康！

⑧ 中秋节

今天是中华民族的传统佳节——中秋节。在这个合家团圆的日子里，我们全体机组成员向您致以节日的问候！祝您平安、快乐、合家幸福！

⑨ 国庆节

今天是我们伟大祖国建国____周年的纪念日。在这举国欢庆的日子里，让我们一起衷心祝愿祖国——国泰民安、繁荣富强！祝您及家人度过一个轻松、愉快的假期！

⑩ 圣诞节

今天是西方传统节日——圣诞节。我们全体机组成员向您致以节日的问候！祝您圣诞快乐，各家幸福！

我们正在为您准备____（早餐/午餐/晚餐/小吃/ 快餐/点心）及饮品，稍候供您享用。

旅途中，您可以欣赏我们精心为您准备的空中娱乐节目。如果您需要帮助，请随时告诉我们，乘务组非常乐意为您服务，期待与您共同度过一段轻松愉快的旅程。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

Welcome aboard Shandong Airlines.

Our plane has left__ for__. The distance between__ and__ is__ kilometers and the flight time is__ hour(s) and__ minutes. We are expected to arrive at (目的地) at about__ AM/PM.

(Festival greetings ①/②/③/④/⑤/⑥/⑦/⑧/⑨/⑩)

① . New Year's Day

It is New Year's Day today. On the occasion of the arrival of __, please accept our sincere regards. We wish you good health and happiness in the New Year.

② . Spring Festival(Lunar New Year's Eve)

☐ Today is the ____, the traditional Chinese Spring Festival Day

☐ Today is the last day of the lunar __ Year

With the arrival of this happy and peaceful festival, please accept our sincere regards. We wish everyone success, happiness and good health in the year of ____.

③ . International Working Women's Day

Today is International Working Women's Day. For all female passengers, please accept our sincere regards. We wish you good health and happiness.

④ . International Labor Day

Today is International Labor Day. Please accept our highest respect and festival greetings for you. We wish you a pleasant and enjoyable holiday.

⑤ . International Children's Day

Today is International Children's Day. We are sending our best regards to all children on this aircraft. We wish you healthy and happy.

⑥ . Army Day

Today is Army Day. For all army man on this aircraft, please accept our greatest respect and sincere regards.

⑦ . Teacher's Day

Today is Teacher's Day. For all educators, please accept our greatest respect and highest regards. We wish you all the best with your work and good health.

⑧ **Mid-Autumn Day**

Today is the traditional Mid-Autumn Day. On this special day, please accept our sincere regards and best wishes. May you enjoy a peaceful and happy day with your family.

⑨ **National Day**

Today is the ____ anniversary of the founding of our great motherland. On this special day, let's show our best wishes to our country. Wish our country more peaceful and prosperous. We also wish you have an enjoyable and memorable vacation.

⑩ **Christmas Day**

Today is Christmas Day. Best wishes for you and Merry Christmas.

We will soon be serving ____ (breakfast / lunch / dinner / a snack / refreshments) and beverages.

Entertainment program will also be made available during the flight. If you need any help, please let us know.

We wish you a pleasant journey!

3.3 包机

3.3.1 首航

说明：首航航班上，使用此段广播词

女士们、先生们

欢迎您选乘山东航空公司首航航班SC__前往__，我们全体机组成员将竭诚为您提供服务。

非常高兴和所有的凤凰知音会员再次相见，并欢迎更多旅客加入常旅客计划。

机门已经关闭，根据中国民航法规，为了避免干扰驾驶舱的飞行系统，请您现在关闭手机和其他便携式电子设备，包括带有飞行模式的手机。同时，禁止在飞行过程中使用充电宝等锂电池移动电源为电子设备充电，并确保电源处于关闭状态。

您的配合是大家安全飞行的重要保障，并祝愿首航圆满成功！

Ladies and Gentlemen:

Welcome aboard the maiden flight of Shandong Airlines SC to_, we are looking forward to giving you a perfect experience onboard.

To our Phoenix miles members, it's a pleasure to see you again, and we are looking forward to inviting more passengers to join our frequent {ˈfrɪkw(ə)nt} flyer program.

All mobile phones even in flight mode function and other electronic devices must be switched off, including lithium {ˈlɪθiəm} battery chargers.

We wish you a nice trip! Thank you.

3.3 包机

3.3.2 运动会代表团

时间：关闭舱门后

女士们、先生们：

欢迎您乘坐山东航空班机。我们机组全体成员，很荣幸能有机会为您服务。

____运动会将在____举行，祝愿各位参赛运动员取得好成绩，并在____度过愉快而难忘的日子。

我们的航班飞行距离为____，飞行时间大约为____。

现在，我们就要开始起飞前的安全准备了，请您系好安全带，收起小桌板，调直椅背，打开遮光板，关闭手机等所有电子设备。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

Welcome aboard Shandong Airlines to. Our entire crew are honored to be at your service.

The (Name of Sports Meeting) will be held in. We trust that you will achieve a positive result and enjoy a successful and unforgettable time in.

The flying distance is _____ kilometers and the estimated flight time is _____ hours and minutes.

We are now making our final preparations for take-off. Please make sure your seat belt is securely fastened, your tray table and seat back have been returned to the upright position, the window shade is open, and all mobile phones and other electronic devices are powered off. Thank you.

3.4 各类团体

时间：在“欢迎词”中插入相应的广播。

女士们、先生们：

欢迎您乘坐山东航空公司（和中国国际航空公司、深圳航空公
司代号共享）SC（CA/ZH）_ 航班前往__（和__），同时我们也诚
挚的欢迎__（团队/代表）乘坐我们的飞机前往__参加__会议（活
动），我们衷心预祝__会议（活动）取得圆满成功！

Ladies and Gentlemen:

Welcome aboard Shandong Airlines (and Air China code
share/ Air China and Shenzhen Airlines code share) flight
SC(CA/ZH) to __ (and __). Passengers traveling with us today
are __ (name of event) in __ (name of class). We sincerely
welcome you and wish the __ (name of event) success!

3.5 运兵

欢迎词

敬爱的官兵们：

你们好！

欢迎乘坐山东航空班机。

你们即将离开亲人，远离家乡，奔赴_____，驻守祖国的边疆。今天能承担这一光荣任务与你们同行，我们感到非常的荣幸。在此，请接受我们崇高的敬意，并伴您渡过这段难忘的旅程！

我们的航班飞行距离为_____，飞行时间大约为_____。

现在，我们就要开始起飞前的安全准备了，请您系好安全带，收起小桌板，调直椅背，打开遮光板，关闭手机等所有电子设备。

谢谢！

落地广播

各位官兵：

我们的飞机已经降落在_____机场，地面温度是_____度。在飞机没有完全停稳之前，请您不要解开安全带，不要开启行李架。

在离别之际，全体机组人员向您道一声“珍重”，并送上一份衷心的祝福，预祝您在军营建立功勋，让青春在生命的旅程中更加绚丽多彩，也愿我们的服务能给您留下美好的回忆。

4.1 关闭舱门前

4.1.1 等待旅客登机

女士们、先生们：

我们正在等待（部分旅客/中转旅客）登机，请您在座位上休息片刻。

感谢您的理解！

Ladies and Gentlemen:

Please remain seated while we are waiting for (some passengers / transit passengers) to get on board.

Thank you for your understanding!

配套范读音频请访问
www.airmango.net
内部培训教材禁止外传